

RELAȚII SUEDEZO-ROMÂNE

“AM AVUT POSIBILITATEA SĂ ÎNVĂȚ MULTE LUCRURI DESPRE CULTURA ȘI ISTORIA ROMÂNEASCĂ ȘI MI-AM DAT SEAMA CE POTENȚIAL FANTASTIC EXISTĂ ÎN ȚARA ACEASTA.”

S.C.: Svante Kilander, ești de 2 luni noul ambasador al Suediei la București.



Svante Kilander.
Foto: © Svante Kilander.

Doresc să te fac cunoscut cititorilor mei și de aceea te rog să începem prin a te ruga să te prezinți singur.

S.K.: Eu sunt jurist, dar am lucrat mai ales cu Asia de Est și de Sud. Am studiat limba chineză și istoria la Uppsala, și am lucrat timp de un an după aceea la Institutul de Orientalistică de la Universitatea din Stockholm. După aceea am studiat pentru titlul de candidat în juridică și am fost după aceea cu o bursă în China ca să studiez istoria Chinei. Sunt angajat la Ministerul de Externe din anul 1981.

S.C.: Ce poți să-mi spui despre familia ta? Ești căsătorit, ai copii? Dacă da, unde se află ea?

S.K.: Sunt căsătorit cu Lotta, care este artist plastic. Avem trei copii: o fată, care are 19 ani și studiază istoria la Universitatea din Stockholm, și doi fii, unul de 16 ani și altul de 11 ani. Fii sunt cu noi aici și studiază la școala internațională din București.

S.C.: Care sunt interesele tale dincolo de munca cea de toate zilele? Ce hobby-uri ai?

S.K.: Hobby-ul meu este muzica. Cânt la pian și vocal, atât în cor cât și ca solist. Câteva dintre amintirile mele cele mai plăcute din București de prin anii 1980 au de-a face tocmai cu muzica. De exemplu, am luat lecții de canto cu celebra profesoară română de canto și muziciană Georgeta Stoleriu. Am făcut de asemenea parte din corul de la Biserica Germană din strada Luterană. Cu corul am dat un concert la Biserica Neagră din Brașov, unde am cântat printre altele "Creațiunea" de Joseph Haydn.

S.C.: Ce știi despre România înainte de a intra în post?

S.K.: Primul meu post în străinătate a fost la București. Am fost aici în perioada 1982-84, în timpul unor ani cu adevărat grei. Am avut posibilitatea să învăț multe lucruri despre cultura și istoria românească, și mi-am dat seama de ce potențial fantastic există în țara aceasta, nu mai puțin în ceea ce privește resursele umane. Am avut așa de multe experiențe pozitive aici, în ciuda timpurilor grele, încât eu, când am părăsit România în august 1984 pentru a intra într-un post la ambasada suedeză din Jakarta, m-am gândit: "trebuie să mă reîntorc în România!", și acum sunt aici.

S.C.: Consideri că este important ca un ambasador să cunoască limba țării unde activează? Vorbești românește?

S.K.: Vorbesc puțin românește. Este de la sine înțeles că este important să încerci să înveți limba în țara în care lucrezi cu serviciul. Sper într-adevăr că voi avea timp să-mi continui aceste studii.

S.C.: Deși foarte scurt timpul de când ești reprezentantul Suediei în România, spune-mi, te rog, ce evenimente au avut loc în cadrul relațiilor româno-suedeze?

S.K.: În timpul primei mele luni de data aceasta la București a venit în vizită de trei zile ministrul pentru ajutorul internațional, Maj-Inger Klingvall. Prin aceasta, șederea mea aici a avut un start ca din zbor. Deasemeni, a fost aici și unul dintre scriitorii cei mai de vază din Suedia, Majgull Axelsson. Am mai avut vizite și din partea Consiliului de Import al Suediei. Viitorul în timpul sederii mele la post aici în București îl văd astfel: un echilibru perfect între politică, economie/comerț și cultură. Toate acestea sunt legate unele de altele și constituie un întreg.

S.C.: Ce mai dorești să adaugi la această scurtă discuție?

S.K.: Încă o dată: mă bucură foarte mult faptul că sunt din nou înapoi la București și aștept cu nerăbdare ca, împreună cu colegii mei de la Ministerul de Externe suedez, să lucrez aici cu autoritățile și persoane particulare române, și nu mai puțin cu colaboratorii români angajați local la ambasadă.

Svante Kilander,
Ambasadorul Suediei în România
București, septembrie 2001.
(Traducere din limba suedeză: Octavian Ciupitu.)

RELAȚII ROMÂNNO-SUEDEZE

EVOLUȚII ÎN PLANUL RELAȚIILOR ROMÂNNO-SUEDEZE

Chiar dacă perioada vacanțelor a impus un ritm mai redus al activităților, sunt totuși de menționat, în continuare, o serie de evoluții în planul relațiilor globale româno-suedeze, de natură să conducă la diversificarea și consolidarea acestora. Colectivului ambasadei i-a revenit un rol semnificativ în acest context.

Aș remarca, în primul rând, premisele deosebit de favorabile pentru catalizarea acestor relații, premise determinate de rezolvarea finală a pretențiilor financiare suedeze față de România. Derivate dintr-o serie de împrumuturi din anii '29-'30, nerambursate, precum și din naționalizări și pierderea unor concesiuni în timpul regimului comunist, aceste vechi probleme financiare grevau asupra volumului și dinamismului relațiilor bilaterale. Prin semnarea la București, la 24 iunie a.c., de către cei doi prim-miniștri, a Acordului pentru reglementarea definitivă a pretențiilor respective s-a creat o nouă și amplă deschidere pentru aceste relații, în special în sensul unor oportunități mult sporite de dezvoltare a comerțului reciproc, precum și a investițiilor suedeze în economia românească.

Cadrul favorabil creat prin acest eveniment permite lansarea unui amplu demers de sensibilizare a companiilor suedeze cu privire la desfășurarea unor afaceri profitabile în România. A fost, astfel, discutată cu MAE suedez o cuprinzătoare arie de acțiuni comune în acest sens, care să fie organizate în următoarele luni.

Între acestea ar putea fi menționate: organizarea la București a unui mare forum comercial și investițional româno-suedez, semnarea Acordului bilateral pentru promovarea și garantarea investițiilor, vizite reciproce la nivel de secretari de stat și de miniștri, încurajarea organizării de misiuni economice în Suedia și în România, precum și a participării firmelor la manifestări expoziționale în cele două țări etc. Ambele părți sunt convinse că, în noile condiții, există un potențial deosebit de dezvoltare a relațiilor bilaterale, care, prin eforturi comune, va putea fi valorificat în perioada următoare.

Menținându-ne în sfera preponderent economică, aș mai menționa organizarea la Stockholm, la sediul Ambasadei, la începutul lunii iulie, a unei întâlniri de lucru între oameni de afaceri suedezi și delegația Camerei de Comerț, Industrie și Agricultură Constanța. Cu acest prilej au fost deja antamate legături concrete pentru realizarea unor contracte de export-import.

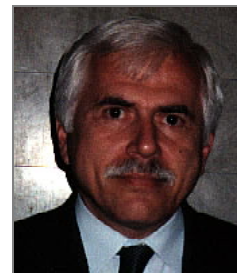
În plan politic trebuie subliniate demersurile susținute făcute pe lângă autoritățile suedeze competente în sensul susținerii unei decizii favorabile a Uniunii Europene în ceea ce privește desființarea regimului de vize pentru cetățenii români care călătoresc în spațiul Shengen. Cu aceste prilejuri au fost recunoscute rezultatele pozitive ale eforturilor României pentru securizarea frontierelor proprii, precum și pentru combaterea imigrației ilegale și a crimei organizate, inclusiv a traficului de persoane. Remarcăm cu satisfacție deschiderea clară a Suediei pentru rezolvarea pozitivă a problemei vizelor.

În același context se va înscrie și vizita pe care urmează să o efectueze la București, la 1 și 2 octombrie a.c., doamna Maj-Inger Klingvall, ministrul suedez pentru cooperare pentru dezvoltare, azil și migrări. Trebuie menționat că, în afara problemei liberalizării călătoriilor pentru cetățenii români, cu acest prilej vor fi discutate și aspecte de interes legate de protecția drepturilor copiilor, precum și de integrarea socială a minorității roma (elemente importante în procesul de aderare a României la Uniunea Europeană). În privința activității culturale, la 27 septembrie a.c. a fost organizată în saloanele Ambasadei, în cadrul manifestărilor prilejuite de "Anul Internațional Brâncuși - 2001", o seară dedicată vieții și operei marelui sculptor român.

A avut loc o proiecție de diapozitive, însoțită de comentariile a doi oameni de artă suedezi de origine română, domnii Constantin Mara și Mircea Ilescu. Muzicienii suedezi de origine română Marinela Mitria Sidelov și Mihai Cucu au interpretat, în final, la pian și vioară, muzică de George Enescu.

Pe de altă parte, au continuat discuțiile cu grupul de inițiativă suedez privitoare la organizarea și desfășurarea, în 2002, a "Anului cultural românesc" în Suedia. De altfel, discuții susținute pe aceeași temă au avut loc și la București, cu conducerile Ministerului Culturii și Cultelor și, respectiv, Fundației Culturale Române, care sprijină această importantă inițiativă. Pregătirile pentru această amplă serie de manifestări culturale cu specific românesc în Suedia vor fi continuate și definitivitate în ultimele luni ale acestui an.

Prin prisma celor de mai sus, se poate prelinia că există o bună bază pentru intensificarea, în continuare, în ultimul trimestru al anului, a activităților menite să conducă la consolidarea evoluțiilor pozitive din relațiile globale româno-suedeze.



Adrian Constantinescu.
Foto: O. Ciupitu / © CR.

Adrian Constantinescu,
Ambasadorul României în Suedia
Stockholm, septembrie 2001.